

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Ich) naczelnikiem był Achiezer i Joasz, synowie Szemajasza Gibejczyka, Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, oraz Beraka i Jehu Anatotczyk.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich naczelnikiem był Achiezer i Joasz, synowie Szemajasza Gibejczyka, Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, oraz Beraka i Jehu z Anatot.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Naczelnikiem <i>był</i> Achiezer, potem Joasz, synowie Szemajasza Gibeatczyka, Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, Beraka i Jehu Anatotczyk;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Książę Achyjezer, i Joaz, synowie Semmai Gabatczyka, i Jezyjel, i Falet, synowie Azmawetowi, i Baracha, i Jehu Anatotczyk;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Książę Abiezer i Joas, synowie Samaa Gabaatczyka; i Jaziel, i Fallet, synowie Azmot; i Baracha, i Jehu Anatotczyk.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	na czele stali Achiezer i Joasz, synowie Szemajasza z Gibe; Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta; Berekiasz i Jehu z Anatot;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na czele stał Achiezer, potem Joasz, synowie Szemajasza z Gibe; i Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, Berachiasz, Jehu z Anatot;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ich dowódcą był Achiezer, a dalej Joasz, synowie Szemai z Gibe; Jeziel i Pelet, synowie Azmaweta, Beraka i Jehu z Anatot;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ich przywódcami byli Achiezer i Joasz, synowie Szemajasza z Gibe; Jezjel i Pelet synowie Azmaweta, Berekiasz i Jehu z Anatot,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wodzem ich był Achiezer i Joasz, synowie Szemai z Gibe; Jeziel i Pelet, synowie Azmaweta, Beraka i Jehu z Anatot,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	володар Ахієзер і Йоас син Асми Гевотіта і Йоїл і Йофалит сини Асмота і Верхія і Юл Анатотій
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przywódca Achiezer i Joaz, synowie Szemai Gibeatyty oraz Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, nadto Beraka i Jehu Anatotczyk;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Był naczelnik Achiezer i Joasz, synowie Szemai Gibeatczyka, oraz Jezjel i Pelet, synowie Azmaweta, a także Beracha i Jehu Anatotczyk,